

■ SOLAR-DEKOLEUCHE

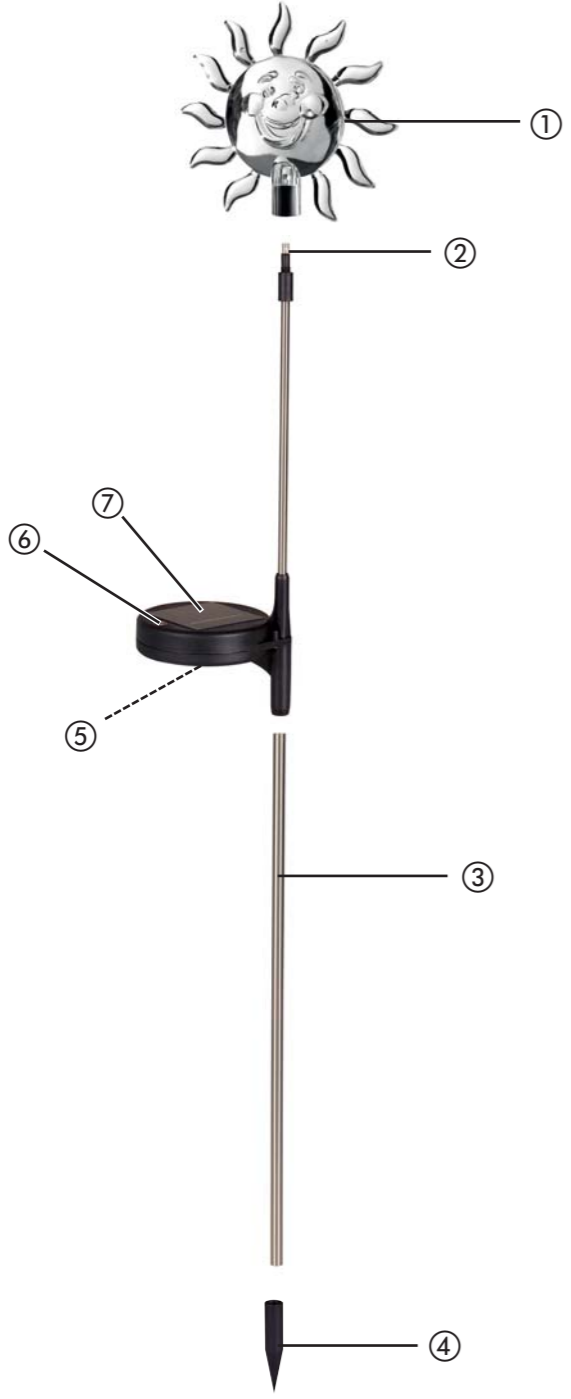


DE SOLAR-DEKOLEUCHE
AT Bedienungsanleitung
CH

FR LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE
CH Mode d'emploi

IT LAMPADA DECORATIVA AD ENERGIA SOLARE
CH Istruzioni per l'uso

NL DECORATIEVE LAMP OP ZONNE-ENERGIE
Gebruiksaanwijzing



Modellbeispiel
Exemple de modèle
Esempio di modello
Modelvoorbeeld

DE SOLAR-DEKOLEUCHTE 2

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

FR LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE 5

Conservez ce mode d'emploi pour toutes questions ultérieures – et remettez-le également en même temps que l'appareil si vous le confiez à une autre personne.

IT LAMPADA DECORATIVA AD ENERGIA SOLARE 8


Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e conservarle per il successivo impiego. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni.

NL DECORATIEVE LAMP OP ZONNE-ENERGIE 11

Bewaar deze handleiding voor toekomstige vragen – en geef deze mee wanneer u het apparaat overdoet aan iemand anders!

SOLAR-DEKOLEUCHTE KH 4064

Technische Daten

- 2x 1.2V Mignon/AA
- dreifarbig wechselnde leuchtmitterende Diode (LED Klasse 1)
- Nennleistung 0,03 W
- bis zu 10 Stunden Leuchtdauer bei voll aufgeladenen Akkus
- Solarpaneel
- spritzwassergeschützt (IPX4)
- Schutzklasse III 

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Solar-Dekoleuchte ist zum Aufstellen im Garten oder in Topfpflanzen vorgesehen. Sie ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für gewerbliche Zwecke!

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr!

- Die Bodenspitze der Solar-Dekoleuchte hat ein spitzes Ende. Das kann zu Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Motiv „Glaskugel“ besteht aus Glas. Es ist leicht zerbrechlich, bei Beschädigungen besteht Verletzungsgefahr!

Warnung!

Verwenden Sie die Solar-Dekoleuchte niemals für andere Zwecke, als hier beschrieben. Das kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.

Lieferumfang

- Solar-Dekoleuchte (rostfreie Stahlstange mit Solarpaneel und Leuchtdiode)
- ein Motiv
- eine Stahlstange
- eine Bodenspitze
- diese Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

- ① Motiv
- ② Leuchtdiode (LED)
- ③ Stahlstange
- ④ Bodenspitze
- ⑤ Schalter „AUTO/OFF“
- ⑥ Fotosensor
- ⑦ Solarpaneel

Produktinformation

- Tagsüber verwandelt die Solarzelle das Sonnenlicht in Strom und lädt die Akkus auf. Nachts / bei Dämmerung schaltet sich die Leuchte automatisch ein (im AUTO-Modus) und wird mit dem gespeicherten Strom betrieben.
- Die Anzahl der Betriebsstunden hängt davon ab, wie lange und intensiv das Solarpaneel von Sonnenlicht beschienen wurde.

Aufstellort

Für das beste Ergebnis stellen Sie Ihre Solar-Dekoleuchte an einem Ort auf, wo direktes Sonnenlicht auf das Solarpaneel ⑦ fällt. Der Aufstellort muss frei von Schatten und Bedeckung sein.

Stellen Sie sicher, dass der Fotosensor ⑥ (befindet sich neben dem Solarpaneel ⑦) nicht von anderen Lichtquellen außer der Sonne beeinflusst wird. Sonst wird das Licht bei Dämmerung nicht eingeschaltet.

Inbetriebnahme

- ⇒ Entfernen Sie die Schutzfolie vom Solarpaneel ⑦.
- ⇒ Schrauben Sie das Motiv ① auf die Solar-Dekoleuchte.
- ⇒ Montieren Sie die Stahlstange ③ und die Bodenspitze ④.

⚠ Achtung: Das Motiv „Glaskugel“ besteht aus Glas. Es ist leicht zerbrechlich, bei Beschädigungen besteht Verletzungsgefahr!

- ⇒ Stellen Sie die Solar-Dekoleuchte an einem geeigneten Ort auf.
- ⇒ Laden Sie die Solar-Dekoleuchte vor Inbetriebnahme auf, indem Sie sie ca. 16 Stunden intensivem Sonnenlicht aussetzen. Der Schalter ⑤ muss in Position „OFF“ stehen.
- ⇒ Nachdem die Akkus aufgeladen sind, stellen Sie den Schalter ⑤ auf „AUTO“. Die Solar-Dekoleuchte schaltet nun automatisch bei Dämmerung das Licht ein.

Hinweis: Es kann einige Tage dauern, bis die Solar-Dekoleuchte ihre volle Leistungsfähigkeit erreicht hat.

Reinigung

Wischen Sie die Solar-Dekoleuchte und das Solarpaneel mit einem feuchten Tuch ab. Benutzen Sie keine aggressiven oder chemischen Reinigungsmittel. Das führt zu Beschädigungen am Gerät.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Service

DE **Schraven**
Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise
aus den Mobilfunknetzen)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT **Kompernaß Service Österreich**

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com


CH **Kompernaß Service Switzerland**

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE KH 4064

Caractéristiques techniques

- 2 piles Mignon/AA 1,2V
- Diode électroluminescente (LED classe 1) à trois couleurs alternées
- Puissance nominale 0,03 W
- Jusqu'à 10 heures d'éclairage avec des accus pleinement chargés.
- Panneau solaire
- Étanche au jet d'eau (IPX4)
- Classe de protection III 

Usage en bonne et due forme

La lampe solaire déco est prévue pour être installée dans le jardin ou dans les plantes en pot. Elle est destinée uniquement à un usage privé, à l'exclusion de tout usage commercial !

Consignes de sécurité

Risque de blessures !

- L'extrémité à enterrer du piquet de la lampe solaire déco est pointue. Risques de blessures.
- Gardez l'appareil hors de portée de personnes (y compris d'enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.
- Informez les enfants des dangers que peut représenter l'appareil, afin qu'ils ne jouent pas avec ce dernier.
- Le motif "boule de verre" est en verre. Il est fragile. Il y a un risque de blessures si le verre devait se casser.

Avertissement !

N'utilisez jamais la lampe solaire déco à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi. L'appareil risque d'être endommagé de manière irréparable.

Accessoires fournis

- lampe solaire déco (piquet en acier inoxydable avec panneau solaire et diode électroluminescente)
- un motif
- un piquet en acier
- une pointe à enterrer
- mode d'emploi

Description de l'appareil

- ① Motif
- ② Diode lumineuse (LED)
- ③ Piquet en acier
- ④ Pointe à enterrer
- ⑤ Commutateur "AUTO/ARRÊT"
- ⑥ Capteur photo-électrique
- ⑦ Panneau solaire

Information sur le produit

- Pendant la journée, la cellule solaire transforme la lumière du soleil en courant et recharge les batteries. La lampe s'allume automatiquement la nuit tombée/au crépuscule (en mode AUTO) ; elle fonctionne alors grâce au courant stocké.
- Le nombre d'heures de fonctionnement dépend de la durée et de l'intensité de l'exposition du panneau solaire à la lumière solaire.

Emplacement

Pour obtenir le meilleur résultat, placez votre lampe solaire déco à un endroit où le panneau solaire est exposé à la lumière directe du soleil (7). L'emplacement ne doit pas être ombragé ni couvert.

Assurez-vous que le capteur solaire (6) (situé à côté du panneau solaire (7)) n'est pas perturbé par d'autres sources lumineuses que le soleil. Dans le cas contraire, la lampe ne s'allumera pas au crépuscule.

Service

- ⇒ Retirez le film protecteur du panneau solaire (7).
- ⇒ Vissez le motif (1) sur la lampe solaire déco.
- ⇒ Montez la barre d'acier (3) et le pic de mise en terre (4).

⚠ Attention : Le motif "boule de verre" est en verre. Il est très fragile. Il y a un risque de blessures si le verre devait se casser !

- ⇒ Placez la lampe solaire déco à un endroit approprié.
- ⇒ Chargez la lampe solaire déco avant mise en service en l'exposant à la lumière intense du soleil pendant 16 heures environ. Le commutateur (5) doit être en position ARRÊT (OFF).
- ⇒ Une fois les batteries chargées, réglez le commutateur (5) sur "AUTO". La lampe solaire déco s'allume ensuite automatiquement au crépuscule.

Remarque : Plusieurs jours peuvent être nécessaires pour que la lampe solaire déco atteigne sa pleine puissance.

Nettoyage

Essuyez la lampe solaire déco et le panneau solaire à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou chimiques. On risquerait d'endommager l'appareil.

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est soumis à la directive européenne 2002/96/EC.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.

Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

Piles

Ne jetez jamais les piles avec les ordures ménagères normales.

Les piles peuvent contenir des substances toxiques dangereuses pour l'environnement. Par conséquent, les piles doivent être mises au rebut dans le respect de la législation en vigueur.



Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Service après-vente

(FR) Kompernass Service France

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com


(CH) Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

LAMPADA DECORATIVA AD ENERGIA SOLARE KH 4064

Dati tecnici

- 2 pile da 1,2 V Mignon/AA
- Diodo luminoso intermittente a tre colori (LED di classe 1)
- Potenza nominale 0,03 W
- Fino a 10 ore di durata luminosa con pile completamente cariche
- Pannello solare
- Resistente agli spruzzi d'acqua (IPX4)
- Classe di protezione III 

Uso conforme

La lampada solare decorativa è prevista per l'installazione in giardino o nei vasi di piante. Essa è prevista esclusivamente per l'uso privato e non per scopi commerciali!

Avvertenze di sicurezza

Pericolo di lesioni!

- L'estremità inferiore della lampada decorativa solare è appuntita. Ciò potrebbe dare luogo a lesioni.
- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La decorazione „sfera di vetro“ è composta di vetro. Essa è molto fragile e il suo danneggiamento può provocare lesioni personali!

Avvertenza!

Non utilizzare mai la lampada decorativa solare per scopi diversi da quelli qui descritti. Ciò potrebbe causare danni irreparabili all'apparecchio.

Volume della fornitura

- Lampada decorativa solare (barra in acciaio inox con pannello solare e diodo luminoso)
- Una decorazione
- Una barra in acciaio
- Un'estremità appuntita
- Il presente manuale di istruzioni

Descrizione dell'apparecchio

- ① Decorazione
- ② Diodo luminoso (LED)
- ③ Barra in acciaio
- ④ Estremità appuntita
- ⑤ Interruttore „AUTO/OFF“
- ⑥ Fotosensore
- ⑦ Pannello solare

Informazioni sul prodotto

- Di giorno, la cellula solare trasforma la luce solare in corrente e carica le pile. Di notte / al crepuscolo, la luce si accende automaticamente e funziona (in modalità AUTO) con l'energia accumulata durante il giorno.
- Il numero delle ore di funzionamento dipende dalla durata e dall'intensità di irradiazione solare del pannello solare.

Luogo d'installazione

Per ottenere il migliore risultato possibile, installare la lampada decorativa solare in una posizione che consenta l'irradiazione solare diretta sul pannello solare (7). Il luogo d'installazione deve essere privo di ombre e coperture.

Assicurarsi che il fotosensore (6) (si trova accanto al pannello solare (7)) non sia influenzato da altre fonti luminose diverse dal sole. In caso contrario, la luce non si accenderà al crepuscolo.

Messa in funzione

- ⇒ Rimuovere la pellicola protettiva dal pannello solare (7).
- ⇒ Avvitare la decorazione (1) sulla lampada decorativa solare.
- ⇒ Montare la barra in acciaio (3) e l'estremità appuntita (4).

⚠ Attenzione: la decorazione „sfera di vetro“ è composta di vetro. Essa è molto fragile e il suo danneggiamento può provocare lesioni personali!

- ⇒ Installare la lampada solare in un luogo adeguato.
- ⇒ Prima della messa in funzione caricare la lampada solare esponendola per ca. 16 ore a luce solare di forte intensità. L'interruttore (5) deve trovarsi in posizione „OFF“.
- ⇒ Dopo il caricamento delle pile, posizionare l'interruttore (5) su „AUTO“. La lampada decorativa solare si accende automaticamente al crepuscolo.

Avvertenza: potrebbero essere necessari alcuni giorni prima che la lampada decorativa solare dispieghi completamente le proprie potenzialità.

Pulizia

Pulire la lampada decorativa solare e il pannello solare con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi o chimici. Ciò potrebbe causare danni all'apparecchio.

Smaltimento



Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici.

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/EC.

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale.

Rispettare le norme attualmente in vigore.

In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento pile/accumulatori

Pile e/o accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a portare le pile/accumulatori presso un centro di raccolta del proprio comune / quartiere o a restituirle al rivenditore.

Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o degli accumulatori. Restituire le pile/gli accumulatori solo se scarichi.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecocompatibile.

Importatore

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANIA

www.kompernass.com

Assistenza

IT Kompernass Service Italia

Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)

e-mail: support.it@kompernass.com


CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

DECORATIEVE LAMP OP ZONNE-ENERGIE KH 4064

Technische gegevens

- 2x 1.2V Mignon/AA
- in drie kleuren veranderende lichtemitterende diode (LED klasse 1)
- Nominaal vermogen 0,03 W
- tot aan 10 uur schijnduur bij volledig opgeladen accu
- Zonnepaneel
- beschermd tegen spatwater (IPX4)
- Beschermingsklasse III 

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De figuurlamp op zonne-energie is bedoeld om in de tuin of in potplanten te plaatsen. Hij is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd, niet voor bedrijfsmatige doeleinden!

Veiligheidsvoorschriften

Letselgevaar!

- De grondspits van de figuurlamp heeft een scherpe punt. Dit zou tot verwondingen kunnen leiden.
- Laat het apparaat niet gebruiken door personen (met inbegrip van kinderen) die vanwege hun fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of door een gebrek aan ervaring en kennis het apparaat mogelijk niet op veilige wijze kunnen gebruiken, wanneer ze niet onder toezicht staan of niet tevoren zijn geïnstrueerd.
- Geef kinderen uitleg over het apparaat en de hiermee verbonden gevaren, zodat ze niet met het apparaat spelen.

- Het motief "glaskogel" is van glas. Het is zeer breekbaar, bij beschadigingen bestaat letselgevaar!

Waarschuwing!

Gebruik de figuurlamp nooit voor andere dan de hier beschreven doeleinden. Dat kan tot onherstelbare schade aan het apparaat leiden.

Inhoud van het pakket

- Figuurlamp op zonne-energie (roestvrije stalen steel met zonnepaneel en lichtdioden)
- Een motief
- Een stalen steel
- Een grondspits
- Deze gebruiksaanwijzing

Apparaatbeschrijving

- ① Motief
- ② Lichtdioden (LED)
- ③ Stalen steel
- ④ Grondspits
- ⑤ Schakelaar „AUTO/OFF“
- ⑥ Fotosensor
- ⑦ Zonnepaneel

Productinformatie

- Overdag zet de zonnecel het zonlicht in stroom om en laadt de batterijen op. 's Nachts / bij schemering gaat de lamp automatisch aan (in de AUTO-modus) en wordt hij met de opgeslagen stroom aangedreven.
- Het aantal werkuren hangt af van hoe lang en intensief het zonnepaneel door het zonlicht beschenen werd.

Installatieplaats

Installeer de figuurlampen voor het beste resultaat op een plaats waar rechtstreeks zonlicht op het zonnepaneel ⑦ valt. De installatieplaats moet vrij zijn van schaduw en afdekkingen.

Vergewis u ervan dat de lichtsensor ⑥ (naast het zonnepaneel ⑦) niet door andere lichtbronnen dan de zon beïnvloed wordt. Anders wordt het licht bij schemering niet ingeschakeld.

Ingebruikname

- ⇒ Fjern beskyttelsesfolien fra solarpanelet ⑦.
- ⇒ Schroef het motief ① op de figuurlamp.
- ⇒ Monteer de stalen stang ③ en de grondspies ④.

⚠ Let op: het motief "glaskogel" is van glas. Het is zeer breekbaar, bij beschadigingen bestaat letselgevaar!

- ⇒ Installeer de figuurlamp op een geschikte plaats.
- ⇒ Laad de figuurlamp voor ingebruikname op, door hem ca. 16 uur intensief aan zonlicht bloot te stellen.
De schakelaar ⑤ moet in de positie „OFF” staan.
- ⇒ Zet nadat de batterijen opgeladen zijn de schakelaar ⑤ op „AUTO”. De figuurlamp schakelt nu automatisch bij schemering het licht aan.

Opmerking: het kan enkele dagen duren tot de figuurlamp zijn volle vermogen bereikt heeft.

Reiniging

Veeg de figuurlamp en het zonnepaneel met een vochtige doek af. Gebruik geen agressieve of chemische schoonmaakmiddelen. Daardoor raakt het apparaat beschadigd.

Milieurichtlijnen



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderhevig aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de bestaande voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met de gemeentelijke reinigingsdienst.

Batterijen

Deponeer de batterijen in geen geval bij het normale huisvuil.

Batterijen kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. Ontdoe u daarom altijd van de batterijen in overeenstemming met de bestaande wettelijke bepalingen.



Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM (GERMANY)

www.kompernass.com

Service

(NL) Kompernass Service Netherland
Tel.: 0900 1240001
e-mail: support.nl@kompernass.com